



Referat fra programstyremøte i japansk 24.10.2018

Til stede: Benedicte Mosby Irgens (fagkoordinator), Harry Solvang, Yuko Ringdal, Mikuri Seki, Sondre Frovik (studentrepresentant), Hild Meland Welle (studiekonsulent/ sekretær)

Saksliste:

8/18 Godkjenning av innkalling og saksliste
Godkjent.

9/18 Godkjenning av referat fra forrige programstyremøte
Godkjent.

10/18 Orienteringssaker

10.1. Semesterstart høsten 2018 v/ Benedicte og Harry

Semesterstart har generelt gått bra. På JAP100 er det rundt 40-45 studenter. Ca. 30 av disse er programstudenter. Undervisningsrommet (208/209) er ikke ideelt, men emnet går ellers som planlagt.

På JAP120 er det ca. 25 aktive studenter pr. d.d. Det er godt fremmøte, og emnet går ellers som planlagt. Dette semesteret er det brukt ekstramidler på assistent til gruppeundervisning: Det er tre uker aktiv undervisning, pluss en studieuke med ekstra undervisning. Studentrepresentanten opplyser at studentene er positive til seminarlederen og undervisningsopplegget. Det er usikkert om ordningen kan få fortsette neste semester.

10.2. Emneevalueringer våren 2018: JAP110 og JAP252.

Programstyret så på emnerapporten for JAP110. Hild viste i tillegg kvalitetsbasen til UiB og hvor den er tilgjengelig på nett.

10.3. Åpen dag, januar 2019

Benedicte informerte at japansk fagmiljø vil delta på Åpen dag i januar 2019. Mer informasjon om organisering og gjennomføring vil komme.

10.4 SFU-søknad, arbeidsgruppe «Språklæring fra 0»

v/ Benedicte. IF ønsker å få status som Senter for fremragende undervisning.

Benedicte Irgens leder en arbeidsgruppe som ser på «Språklæring fra 0».

Studentrepresentant Sondre Frovik deltar også i gruppen. Gruppen jobber ut fra konkrete spørsmål som skal besvares.

Hild Meland Welle deltar i tillegg i SFU-arbeidsgruppen «Praksis i utdanning».

10.5 Mastergradsplaner

Benedicte Irgens og Harry Solvang har laget en skisse til masterprogram i japansk. 60 stp. kursdel i anvendt lingvistikk og 60 stp. mastergradsoppgave.

Eksisterende emner i lingvistikk (LLE) kan inngå som del av kursdelen.

Programstyret gjennomgikk skissen mens fagkoordinator forklarte oppsettet. Et samlet programstyre håper at mastergrad i japansk ved UiB kan bli en realitet.

10.6 Digitaliseringsprosjektet

V/ Harry. Japansk har fått tildelt insentivmidler til digitalisering. Målet er å delvis digitalisere en arbeidsbok for å bruke mindre tid på retting o.l. Harry og Benedicte har vært på kurs i Mitt UiB-systemet og fått opplæring i hvordan man kan lage tilpassede prøver/moduler. De har begynt å få til å digitalisere noen



oppgaver, i tillegg til å utvikle nye oppgaver for studentene (oppgaver med fasitsvar).

10.7 Stillingsutlysning med delfinansiering fra Nippon Foundation.

Harry Solvang inviterte en representant fra Nippon Foundation til Bergen, og fagmiljøet besøkte deretter NF i Stockholm året etter. Etter søknad har det nå blitt lyst ut en stilling som førsteamanuensis i japansk språk med delfinansiering fra Nippon Foundation. Søknadsfrist er 15. november 2018, med tiltenkt oppstart 1. april 2019.

10.8 Japansk bachelor fortsatt fjernet fra overgangsoptaket ved HF

Hild orienterte om at japansk fremdeles skal være fjernet fra overgangsoptaket ved HF. Det vil i praksis si at studenter ikke kan søke om å få bytte til japansk fra andre studieprogrammer.

10.9 Plan for emneevalueringer høsten 2018 (JAP100 og JAP120)

Japansk har en plan for emneevalueringer, og denne ligger fastlagt frem til og med 2019. Japansk har vedtatt å evaluere emnene hver gang det undervises. Normalt skjer studentevalueringen på slutten av semesteret.

11/18 Vedtakssak: Nytt fellesemne for kinesisk og japansk (bacheloroppgave) Vedtak: Programstyret godkjenner og vedtar mal for nytt fellesemne, EAS250J og EAS250K.

Forbehold: Setningen under obligatorisk undervisningsaktivitet om at «Unntak fra kravet om obligatorisk oppmøte kan bli gjeve i spesielle tilfelle, etter søknad til instituttet» skal strykes som forutsetning for godkjenning. Programstyret er ellers kjent med at mindre endringer i emneplanene kan forekomme.

12/18 Diskusjonssak: Programsensorrapporter av S.S.Halley

Programstyret stiller seg bak innholdet i rapporten, og mener den danner et godt bilde av JAP252 og tegnlæringen på japanskfaget ved UiB. Fagkoordinator Benedicte Irgens vil sende inn notat fra programstyret til UUI. Hild M. Welle vil forhøre seg med studieledelsen om hvordan prosessen med ny programsensor blir videre nå som engasjementet til S.S.Halley avsluttes. Fagmiljøet ønsker en kortere pause før engasjement av ny programsensor.

13/18 Vedtakssak: Krav til studierett på JAP205 og JAP252

Programstyret diskuterte å innføre krav om studierett. Det ble presisert at krav om studierett vil komme i tillegg til allerede eksisterende forkunnskapskrav.

Vedtak: Programstyret vedtar å «lukke» emnene JAP205 og JAP252, slik at disse emnene nå bare blir åpne for studenter på bachelorprogram i japansk. Fra før gjelder dette emnene JAP110 og JAP120.

14/18 Eventuelt

v/ Benedicte: Mappevurdering på JAP100.

Fagmiljøet og studenter har ønsket å forsøke mappevurdering på emnet JAP100. Dette har blitt diskutert med instituttledelse, men forslaget ble avvist pga. ressursituasjonen. Man vedtok derfor å endre innhold i vurdering pluss å endre karakterskala til bestått/ ikke bestått. Om japanskfaget får flere ressurser, kan man på nytt vurdere om mappevurdering kan bli aktuelt på emnet.